

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

7 July 2017

Russian

Original: Spanish

Совет по правам человека**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее
семьдесят восьмой сессии (19–28 апреля 2017 года)****Мнение № 12/2017 в отношении Данило Мальдонадо Мачадо
(Куба)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1991/42. Мандат Рабочей группы был продлен и уточнен Комиссией в ее резолюции 1997/50. В соответствии с положениями резолюции 60/251 Генеральной ассамблеи и решением 1/102 Совета по правам человека Совет принял мандат Комиссии. Недавно Совет продлил мандат Рабочей группы на три года в своей резолюции 33/30 от 30 сентября 2016 года.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/33/66) Рабочая группа препроводила правительству Кубы сообщение относительно Данило Мальдонадо Мачадо 17 января 2017 года. Правительство ответило на сообщение 10 марта 2017 года. Куба не является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какое-либо правовое положение, которое служило бы основанием для лишения свободы (например, содержание человека под стражей после того, как он отбыл наказание, или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и, если речь идет о государствах-участниках, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во

GE.17-11404 (EXT)



* 1 7 1 1 4 0 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что оно придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных взглядов, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и приводит или может привести к несоблюдению принципа равенства (категория V).

Полученная информация

Сообщение источника

4. Данило Мальдонадо Мачадо, также известный под своим творческим псевдонимом «Эль Сексто», родился 1 апреля 1983 года, является гражданином Кубы и проживает в Гаване. Он занимается пластическим искусством и граффити и является активистом по защите прав человека и демократии, а также пропагандирует инициативу «Куба десиде» («Куба решает»).

5. Источник сообщает, что творческие работы г-на Мальдонадо, а также его активистские методы превратили его в заметного диссидента. В декабре 2014 года г-н Мальдонадо был задержан по пути на свое выступление под названием «Ребельон эн ла гранха» («Мятеж на ферме»). В неофициальном порядке он был обвинен в «неуважении к лидерам Революции» и помещен в тюрьму без предъявления обвинений; он ожидал судебного разбирательства более десяти месяцев до своего освобождения в октябре 2015 года.

6. В мае 2015 года г-ну Мальдонадо была вручена Международная премия имени Вацлава Гавела «За креативный протест». В сентябре того же года организация «Международная амнистия» объявила г-на Мальдонадо «узником совести», задержанным за мирное осуществление своего права на свободу выражения.

7. Согласно источнику, г-н Мальдонадо был арестован по месту его проживания в Гаване в 11 ч. 15 м. 26 ноября 2016 года. Утверждается, что задержание г-на Мальдонадо было насильственным и что представители государственных органов жестоко избили его, что вызвало у задержанного сильный приступ астмы. Также источник заявляет, что представители государственных органов не предъявили какого-либо ордера на арест ни в момент задержания, ни после него. Г-н Мальдонадо не был проинформирован ни о причине ареста, ни о предъявленном ему обвинении. В момент задержания у него конфисковали мобильный телефон.

8. Источник указывает, что операция по задержанию была проведена представителями Департамента государственной безопасности, находящегося в ведении Министерства внутренних дел. Утверждается, что Департамент государственной безопасности не является независимым органом, а напрямую подчиняется разведывательной службе, которая зачастую стоит за задержанием членов гражданского общества, которые пытаются публично и мирными средствами противостоять режиму.

9. Источник объясняет, что причиной задержания г-на Мальдонадо является его значимость как художника-диссидента и, соответственно, эффективность его критики правительства на международном уровне. Источник указывает, что г-н Мальдонадо был задержан прежде всего для того, чтобы помешать ему выступить с протестами против режима во время девятидневного траура, объявленного после смерти Фиделя Кастро. Г-н Мальдонадо стал первым активистом, задержанным в результате операций, развернутых Департаментом государственной безопасности после смерти Фиделя Кастро.

10. Задержание г-на Мальдонадо произошло после того, как он опубликовал в сети «Фэйсбук» видео, в котором прокомментировал смерть Фиделя Кастро, и написал аэрозольной краской на одной из стен отеля «Абана Либре» фразу «он умер».

11. Согласно источнику, после задержания г-на Мальдонадо 26 ноября 2016 года его несколько раз перевозили в различные участки и тюрьмы Национальной революционной полиции. Сначала г-н Мальдонадо был помещен в участок Сан-Агустин в муниципалитете Ла-Лиса, Гавана. Затем он был переведен в тюрьму «Вилья-Мариста» в Гаване, в которой часто содержатся политические заключенные. После этого он был переведен в полицейский участок в муниципалитете Гуанабакоа, а затем – в другой участок в муниципалитете Ведадо, Гавана, расположенный на пересечении улиц Сапата и С. В дальнейшем он был переведен в тюрьму «Эль-Вивак» на окраине Гаваны, а 7 декабря 2016 года – в тюрьму «Валье-Гранде», также расположенную в Гаване, в которой он и отбывал заключение в течение более десяти месяцев до своего освобождения в октябре 2015 года. До 21 января 2017 года г-н Мальдонадо содержался под стражей в пенитенциарном учреждении «Комбинадо-дель-Эсте», также расположенном в Гаване.

12. Согласно источнику, в течение всего срока пребывания г-на Мальдонадо под стражей ему не был предъявлен ордер на арест, а также не были выдвинуты официальные обвинения. 5 декабря 2016 года представители государственных органов в неофициальном порядке уведомили его семью о том, что он будет находиться под стражей по меньшей мере еще 60 дней, «пока ожидается проведение прокуратурой расследования по его делу». С 6 декабря 2016 года ему запретили осуществлять и принимать телефонные звонки. Его мать была единственным человеком, который смог навестить его после получения разрешения со стороны представителей государственных органов. С 9 по 12 декабря 2016 года г-н Мальдонадо содержался в одиночной камере, где, как утверждается, он был обнаженным и не получал питания.

13. Источник утверждает, что официальная причина ареста г-на Мальдонадо не была известна до 9 декабря 2016 года – спустя 14 дней с момента задержания, – когда было вынесено решение об отклонении ходатайства по процедуре хабеас корпус, представленного его семьей в понедельник, 5 декабря 2016 года. Согласно этому судебному решению, г-н Мальдонадо был задержан за «нанесение ущерба имуществу» – правонарушение, которое, согласно источнику, в соответствии с законодательством Кубы карается штрафом, а не лишением свободы.

14. Источник указывает, что во время пребывания г-на Мальдонадо под стражей представители государственных органов предположительно еще более настойчиво пытались заставить его молчать, добавляя успокоительные препараты в его еду. Испытав сильную сонливость и беспокоясь за свое умственное и физическое здоровье, г-н Мальдонадо перестал употреблять предоставляемую ему пищу и ел только тогда, когда представители государственных органов поз-

воляли его матери приносить с собой еду. Утверждается, что именно по этой причине г-н Мальдонадо быстро похудел во время своего заключения и испытывает физическую слабость.

15. Источник утверждает, что условия содержания г-на Мальдонадо под стражей ухудшились с момента его задержания, в частности он был помещен в камеру одиночного заключения и подвергался бесчеловечному и унижающему достоинство обращению, что в конечном итоге стало представлять серьезную опасность для его физического и психического здоровья и жизни.

16. Источник заключает, что задержание г-на Мальдонадо является произвольным лишением свободы в рамках категорий II и III. Согласно источнику, задержание г-на Мальдонадо является произвольным в соответствии с категорией II, так как государство лишило его свободы из-за осуществления им своего права на свободу убеждений и на их выражение, нарушив таким образом свое международное обязательство, установленное в статье 19 Всеобщей декларации прав человека. В этом контексте источник утверждает, что арест и содержание под стражей г-на Мальдонадо связаны исключительно с его деятельностью в качестве активиста, которая включает выступления с критикой режима, защиту жертв нарушений прав человека и призывы к демократизации Кубы. Источник заявляет, что в последние три года г-н Мальдонадо подвергался преследованиям со стороны правительства, что выражалось в постоянных издевательствах, арестах и угрозах судебного преследования.

17. Источник указывает, что задержание г-на Мальдонадо также является произвольным в соответствии с категорией III, так как он находился под стражей в течение продолжительного времени без предъявления официального обвинения, что является нарушением или полным игнорированием правительством международных норм, связанных с правом на справедливое судебное разбирательство, в соответствии со статьями 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека. Источник уточняет, что государство лишило г-на Мальдонадо права на справедливое судебное разбирательство и беспристрастное расследование как в прошлом, так и в этом случае. На сегодняшний день государство не обеспечило соблюдение минимальных международных требований к надлежащему судебному разбирательству, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека. Г-ну Мальдонадо не был предъявлен ордер на арест; в течение долгого времени после задержания ему не сообщалось о причине заключения под стражу, а также о предъявленных ему обвинениях; и до настоящего момента он не предстал перед компетентным и независимым органом, который принял бы решение о его дальнейшем содержании под стражей, а также о правомерности его ареста и заключения.

18. Источник также добавляет, что насильственный арест г-на Мальдонадо, попытка представителей государственных органов заставить его молчать с помощью успокоительных средств и его заключение в одиночной камере обнаженным и без предоставления питания представляют собой жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение в соответствии со статьей 5 Всеобщей декларации прав человека и принципа 1 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме. Его задержание без ордера на арест и продолжительное заключение без предъявления ему обвинений являются нарушением принципов 10–13 вышеуказанного Свода принципов.

19. Г-ну Мальдонадо было запрещено общаться с его семьей и адвокатом. Члены его семьи были вынуждены настойчиво выяснять его местонахождение до тех пор, пока им не удалось обнаружить его вечером в день ареста. Предста-

ватели государственных органов несколько раз переводили г-на Мальдонадо в разные участки и тюрьмы Национальной революционной полиции в различных муниципалитетах Гаваны, зачастую не давая каких-либо объяснений и не позволяя ему предупредить свою семью. Источник утверждает, что эти действия со стороны государства являются нарушением принципов 15 и 16.

Ответ правительства

20. Следуя своей обычной процедуре, Рабочая группа препроводила заявления источника правительству Кубы 17 января 2017 года. Рабочая группа просила правительство представить в срок до 17 марта 2017 года подробную информацию об обстоятельствах задержания г-на Мальдонадо и его текущем положении. Кроме того, Рабочая группа просила правительство разъяснить правовые положения, являющиеся основанием для его содержания под стражей, а также представить подробную информацию о соответствии этого заключения положениям международного права в области прав человека. Правительство направило свой ответ Рабочей группе 10 марта 2017 года.

21. В своем ответе правительство представило информацию о характере деятельности г-на Мальдонадо, указав, что он не занимается никакой признанной творческой деятельностью, а также не является членом какой-либо ассоциации или организации в области культуры на Кубе. Правительство указало, что г-н Мальдонадо также не считается правозащитником, так как его деятельность направлена на нарушение действующего законодательства, а не на поощрение и содействие защите и осуществлению прав человека.

22. По мнению правительства, г-н Мальдонадо осуществляет указанную деятельность при поддержке и финансировании со стороны организаций из США, активно занимающихся уничтожением конституционного порядка, свободно избранного подавляющим большинством кубинцев. Правительство указывает, что криминальное прошлое г-на Мальдонадо включает совершение различных уголовных преступлений, таких как нарушение общественного порядка, и уголовное наказание за совершение грабежа с применением насилия в виде шести лет лишения свободы. Кроме того, его бывшая жена, мать его дочери, подавала на него жалобы и заявления в связи с неуплатой алиментов на ребенка, телесными повреждениями и угрозами.

23. В ответе правительства указано, что из-за отрицательного социального поведения г-н Мальдонадо не смог завершить учебу в Международном университете Флориды в 2014 году, из которого он был исключен в связи с неоднократными дисциплинарными нарушениями, включая употребление наркотиков.

24. Правительство считает ложными и злонамеренными обвинения, содержащиеся в сообщении источника, согласно которым объясняют задержание г-на Мальдонадо связано с политическими мотивами. Г-н Мальдонадо был задержан 26 ноября 2016 года не вследствие участия в акциях протеста, а в связи с тем, что он нанес ущерб фасаду известного отеля, расположенного в центре Гаваны.

25. Правительство заявило, что эти деяния послужили основанием для подачи заявления № 72239/16 о причинении ущерба в соответствии со статьей 339 Уголовного кодекса и возбуждения дела на подготовительной стадии (стадии расследования) под номером 5-235/2016.

26. Правительство указало, что задержание было произведено на основании ордера, выданного соответствующим органом. В ходе ареста насилие не применялось, и во время заключения у г-на Мальдонадо не был вызван приступ аст-

мы. Он был переведен в полицейский участок муниципалитета Ла-Лиса в Гаване. Его родственникам немедленно сообщили о задержании. Тот факт, что им пришлось неоднократно спрашивать о его местонахождении, является ложным.

27. Правительство подчеркивает, что во всех следственных изоляторах страны существуют автоматизированные реестры, в которых хранится информация о заключенных. В системе поддержки и информирования населения сохраняются данные о всех арестах и может быть отображено местонахождение любого лица, задержанного в любой точке страны. Согласно положениям Закона об уголовном судопроизводстве, сразу после ареста г-на Мальдонадо был оформлен акт с указанием времени, даты и причины задержания, а также других необходимых сведений. Информация о задержании была внесена в соответствующий реестр.

28. Правительство заявило, что сотрудники полиции, производившие задержание, выполнили свои обязанности по информированию г-на Мальдонадо о причинах задержания и имеющихся у него правах. Кроме того, эта информация размещена на видном месте в пенитенциарных учреждениях, чтобы арестованные могли ознакомиться с ней в любое время. Перед тем, как г-на Мальдонадо поместили в камеру, он прошел медицинский осмотр, в ходе которого подтвердилось, что он не имел проблем со здоровьем. Ночью 26 ноября 2016 года, спустя несколько часов после задержания, он ощутил нехватку воздуха в связи с бронхиальной астмой, которой он страдает с детства и медикаментозное лечение которой осуществляет. Его перевели в поликлинику, где ему была оказана вся необходимая медицинская помощь.

29. Правительство указывает, что в рамках следственных действий г-н Мальдонадо признал ответственность за указанные деяния, а также свою связь и отношения с террористами и организациями, базирующимися за рубежом, которые осуществляют деятельность по разрушению политической и социальной системы на Кубе для того, чтобы навязать смену режима против воли кубинского народа.

30. Муниципальная прокуратура муниципалитета Пласа-де-ла-Револьусьон, где было совершено преступление, учитывая тяжесть деяний, ущерб, причиненный городскому имуществу, а также уголовное прошлое г-на Мальдонадо, назначила меру пресечения в виде временного заключения под стражу. Он был переведен в пенитенциарное учреждение «Комбинадо-дель-Эсте» 7 декабря 2016 года.

31. Согласно заявлению правительства, 5 декабря 2016 года мать г-на Мальдонадо подала ходатайство по процедуре хабеас корпус в отношении своего сына. В соответствии с положениями Закона об уголовном судопроизводстве, Первая судебная коллегия по уголовным делам Народного провинциального суда Гаваны рассмотрела сведения, содержащиеся в материалах расследования, и подтвердила, что г-н Мальдонадо был задержан в связи с заявлением № 72239/16 о предполагаемом нанесении ущерба. На основании материалов дела суд установил, что были соблюдены все условия, предписанные законом для процедуры такого рода, и постановил, что к лицу, в отношении которого подано ходатайство, была применена мера пресечения, при соблюдении всех формальностей и гарантий, предусмотренных Законом об уголовном судопроизводстве. Вследствие этого ходатайство по процедуре хабеас корпус было отклонено.

32. Против решения Первой судебной коллегии по уголовным делам Народного провинциального суда Гаваны была подана апелляционная жалоба 14 декабря 2016 года. Компетентная судебная коллегия отклонила указанную жалобу

28 декабря 2016 года, посчитав доказанным факт обвинения г-на Мальдонадо в причинении ущерба, вследствие чего действующий прокурор вынес решение о мере пресечения в виде временного заключения под стражу.

33. Правительство указывает, что утверждение о том, что г-ну Мальдонадо было запрещено общаться со своим адвокатом, является ложным. Ни сам г-н Мальдонадо, ни члены его семьи не наняли адвоката для его защиты, несмотря на гарантии осуществления этого права на Кубе. Адвокаты могут посещать своих клиентов и/или проводить с ними беседы тогда, когда сочтут это необходимым, в условиях должной конфиденциальности по предварительному согласованию с руководством пенитенциарного учреждения, тюрьмы или иного места лишения свободы и при условии представления соответствующего договора об оказании правовых услуг. В распоряжении следственных органов имеется офис, оснащенный компьютером и телефоном, для проверки следственных материалов, относящихся к стадии предварительного расследования.

34. Кроме того, правительство считает ложными сообщения о том, что г-н Мальдонадо был помещен в одиночную камеру, что к нему не приходили посетители и что он был обнаженным и не получал питания. Утверждается, что во время пребывания под стражей ему было предоставлено восемь свиданий с родственниками и два супружеских свидания с его подругой. Помимо этого, он периодически совершал телефонные звонки. Он был обеспечен питанием, как и все лица, находящиеся в заключении на территории страны.

35. Правительство отрицает заявления о жестоком, бесчеловечном или унижающем достоинство обращении. Кубинская революция, имеющая глубокое гуманистическое и этическое содержание, положила конец такой политике государства. Кубинские власти действуют в духе полного уважения к физической и моральной неприкосновенности личности.

36. Кубинское законодательство категорически запрещает подвергать лишенных свободы лиц любого рода унижениям, телесному наказанию, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, а также использовать против них незаконные средства принуждения или меры любого рода, которые могут причинить физические или психические страдания или унижают человеческое достоинство.

37. На Кубе нет места безнаказанности, а также способствующим ей правилам и политике. Страна готова противостоять проявлениям таких проблем и пресекать их; в ней также существуют законные способы сурового наказания за действия, подпадающие под положения Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

38. Примененная к г-ну Мальдонадо мера пресечения в виде временного заключения под стражу была заменена штрафом 21 января 2017 года, что наряду с другими видами тюремного заключения является одним из видов наказания за причинение ущерба, предусмотренных Уголовным кодексом.

39. В числе принятых мер было вынесено решение о временном приостановлении производства (согласно статьям 264–271 Закона об уголовном судопроизводстве) по другим делам, возбужденным против г-на Мальдонадо, на основании следующих заявлений: № 18297/16 от 3 марта 2016 года о прочих действиях, препятствующих нормальному развитию несовершеннолетнего (статья 315 Уголовного кодекса); № 22086/16 от 15 апреля 2016 года об угрозах (статья 284 Уголовного кодекса) и № 24718/16 от 27 апреля 2016 года о нанесении телесных повреждений (статья 274 Уголовного кодекса).

40. Наконец, правительство отмечает, что г-н Мальдонадо покинул Кубу 27 января 2017 года и направился в США.

41. 20 марта 2017 года Рабочая группа получила вербальную ноту от правительства, в которой содержалась информация, уточняющая сведения, представленные 10 марта 2017 года. В частности, правительство отметило, что утверждение о том, что г-ну Мальдонадо запрещено общаться со своим адвокатом, является ложным, так как задержанный назначил адвоката Лилиан де ла Каридад Кардет Батиста своим защитником в уголовном процессе, возбужденном против него. Указанный адвокат участвует в процессе с 22 декабря 2016 года, на основании соответствующего права, которое действует с момента применения меры пресечения в виде временного заключения под стражу.

Комментарии источника

42. Рабочая группа препроводила источнику ответы, полученные от правительства в нотах № 102/2017 и № 113/2017 от 10 и 20 марта 2017 года, соответственно, на что источник представил свои ответные замечания 27 марта 2017 года.

43. Источник отмечает, что на протяжении более чем тридцати лет Межамериканская комиссия по правам человека Организации американских государств неоднократно осуждала правительство за осуществление политики притеснения и преследования выступающих за демократию активистов, диссидентов, групп гражданского общества и правозащитников.

44. Источник указывает, что, согласно заявлению Межамериканской комиссии по правам человека, «ограничение политических прав, свободы выражения и распространения мнений, отсутствие выборов и отсутствие независимой судебной власти создает на Кубе постоянную ситуацию нарушения основных прав кубинских граждан»¹.

45. По утверждению источника, когда г-н Мальдонадо сделал граффити с фразой «он умер» в день смерти Фиделя Кастро, его намерением не являлось нанесение ущерба фасаду указанного отеля; в системном контексте цензуры и репрессий против диссидентов и активистов, таких как он, его целью было направить критическое политическое сообщение тому, кто управлял Кубой в течение 47 лет. По мнению источника, в отсутствие «законных» путей для выражения инакомыслия рисование на стенах позволяет мирным образом выразить свое мнение и несогласие.

46. Источник отмечает, что г-н Мальдонадо, являясь активистом по защите прав человека на Кубе, часто принимает участие в мирных демонстрациях, организуемых каждое воскресенье движением «Женщины в белом». Также г-н Мальдонадо прибегает к таким формам выражения своей активистской позиции, которые направлены на то, чтобы вызвать мирную реакцию у жителей Кубы. Например, в декабре 2014 года г-н Мальдонадо был арестован, когда он собирался выступить с художественной презентацией «Ребельон эн ла гранха» («Мятеж на ферме»), что является отсылкой к книге писателя Джорджа Оруэлла. Г-н Мальдонадо был награжден Международной премией имени Вацлава Гавела «За креативный протест» в мае 2015 года². Помимо этого, его правоза-

¹ *Informe Anual de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos*, OEA/Ser.L/V/II.130 Doc. 22 rev.1, párr. 154.

² См. <https://oslofreedomforum.com/talks/2015-havel-prize-acceptance-speech-1>.

щитная деятельность получила признание в многочисленных публикациях и в средствах массовой информации³.

47. Источник отмечает, что отсутствие коммуникации г-на Мальдонадо с внешним миром в течение большей части его пребывания под стражей, а также многочисленные переводы, осуществленные без возможности уведомления его семьи, были отражены в ходатайстве по процедуре хабеас корпус, поданном матерью г-на Мальдонадо 5 декабря 2016 года для того, чтобы узнать его местонахождение, а также в апелляционной жалобе после отклонения ходатайства по процедуре хабеас корпус, также поданной его матерью 12 декабря 2016 года, в которой, помимо прочего, содержалось заявление о ряде нарушений процессуального законодательства Кубы в отношении надлежащего судебного разбирательства.

48. Что касается уточнений, сделанных правительством 20 марта 2017 года, то источник утверждает, что родственники и друзья г-на Мальдонадо столкнулись с большими сложностями при привлечении независимого адвоката-защитника в качестве законного представителя задержанного, учитывая существующие на Кубе ограничения на осуществление этой профессиональной деятельности. В связи с этим источник подчеркивает, что ходатайство по процедуре хабеас корпус и апелляционная жалоба были поданы матерью г-на Мальдонадо, а не должным образом аккредитованным адвокатом. Кроме того, отмечается, что правительство признало, что г-н Мальдонадо смог воспользоваться юридической защитой лишь 22 декабря 2016 года, после вынесения решения по апелляционной жалобе в отношении ходатайства по процедуре хабеас корпус, при этом ему удалось только получить доступ к материалам дела, что не привело к эффективной защите его права на свободу личности.

49. Источник повторно заявил, что задержание г-на Мальдонадо было насильственным и сопровождалось оскорблениями и побоями. Источник подчеркивает, что правительство не отрицало тот факт, что ни г-н Мальдонадо, ни кто-либо из представлявших его адвокатов не были должным образом уведомлены, посредством какого-либо документа, о предъявленном ему обвинении.

50. Наконец, источник указывает, что г-н Мальдонадо был освобожден 21 января 2017 года, при этом ни он, ни его адвокат или родственники не получили никакого документа или уведомления, а также не были проинформированы о причине освобождения. Г-н Мальдонадо и члены его семьи узнали о причинах освобождения и так называемого «приостановления» рассмотрения его дела 13 марта 2017 года, когда им сообщили об ответе правительства, который был представлен Рабочей группе.

Обсуждение в Рабочей группе

51. Рабочая группа была проинформирована об освобождении г-на Мальдонадо 21 января 2017 года. Тем не менее это дело рассматривается в данном мнении в соответствии с правилом, закрепленным в пункте 17 а) ее методов работы.

52. Мандат Рабочей группы заключается в расследовании случаев произвольного лишения свободы, доведенных до ее сведения, и с этой целью она руководствуется соответствующими международными нормами, закрепленными

³ См. <http://www.pbs.org/newshour/art/meet-el-secto-the-performance-artist-pushing-for-free-speech-in-cuba/> и <http://www.elnuevoheraldo.com/noticias/mundo/america-latina/cubas/article130441589.html>.

во Всеобщей декларации прав человека и в международных правовых положениях, в соответствии со своими методами работы.

53. В своей правовой практике Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Если источник представил достаточные доказательства факта нарушения международных требований, представляющего собой произвольное задержание, то бремя доказывания возлагается на правительство, если оно желает опровергнуть эти утверждения (см. A/HRC/19/57, пункт 68).

54. Рабочая группа ценит готовность правительства к сотрудничеству в рамках данной процедуры Совета по правам человека, которая выразилась в предоставлении официального ответа на сообщение источника. Рабочая группа также отмечает, что, несмотря на то, что государство не ратифицировало Международный пакт о гражданских и политических правах, ввиду чего оно не является его участником, Куба подписала указанный договор в 2008 году, что дает основания надеяться на его скорую ратификацию.

55. На основании информации, полученной Рабочей группой, было установлено, что г-н Мальдонадо, родившийся 1 апреля 1983 года, занимается пластическим искусством и граффити и является активистом по защите прав человека и поощрению демократии на Кубе.

56. Рабочая группа подчеркивает, что ранее, 20 октября 2015 года, наряду с другими специальными процедурами Совета по правам человека, она препроводила правительству сообщение, касающееся лишения свободы г-на Мальдонадо, в рамках рассмотрения предыдущего дела, отличного от того, в отношении которого выносится настоящее мнение (JAL CUB 3/2015). Рабочая группа получила ответ правительства на указанное сообщение 22 декабря 2015 года.

57. На основании представленной сторонами информации Рабочая группа установила, что г-н Мальдонадо был задержан в 11 ч. 15 м. 26 ноября 2016 года и что представители государственных органов не предъявили ему ордер на арест ни в момент задержания, ни впоследствии. Правительство отметило, что задержание произошло на основании ордера, выданного соответствующим органом, но не привело доказательств этого утверждения и не представило подтверждающую его документацию, например, копию ордера на арест. Кроме того, Рабочая группа не смогла установить факт информирования г-на Мальдонадо о правовых основаниях для его задержания в момент заключения под стражу, а также о каком-либо предъявленном ему обвинении. Согласно полученной информации, г-н Мальдонадо был в официальном порядке уведомлен о предъявленном ему обвинении через несколько дней после освобождения из-под стражи. У правительства была возможность, которой оно не воспользовалось, должным образом доказать, что во время пребывания под стражей г-ну Мальдонадо было предъявлено официальное обвинение. Правительство также не доказало, что г-н Мальдонадо действительно имел доступ к выбранному им адвокату с момента взятия под стражу. На основании имеющейся информации Рабочая группа констатировала, что г-н Мальдонадо смог воспользоваться помощью законного представителя лишь начиная с 22 декабря 2016 года, по истечении большого периода времени с момента его задержания и уже после того, как его родственники попытались подать ходатайство по процедуре хабеас корпус и апелляционную жалобу, не имея надлежащей юридической помощи.

58. Рабочая группа хотела бы напомнить, что в соответствии с применимым международным правом все задержанные лица имеют право на получение информации о причинах задержания в момент взятия под стражу, а также на

незамедлительное уведомление о предъявляемом им обвинении. Это означает, что в случае невозможности информирования лица в момент заключения под стражу о конкретном обвинении против него, включая правовые основания для этого, например, в силу обстоятельств операции по задержанию, представители власти должны сделать это не позднее, чем несколько часов спустя (см. A/HRC/WGAD/2016/57, пункт 107).

59. В своей правовой практике Рабочая группа отмечала, что каждый человек имеет право на получение в понятной форме информации о причинах его лишения свободы, а также об имеющихся законных средствах для обжалования законности такого заключения⁴.

60. Кроме того, Рабочая группа желает напомнить, что каждый человек имеет право на эффективную юридическую помощь выбранного им адвоката в течение всего периода содержания под стражей, в частности сразу же после задержания. Власти в свою очередь обязаны проинформировать лицо об этом праве в момент задержания⁵.

61. Рабочая группа подчеркивает, что человек имеет право физически присутствовать в суде при рассмотрении судом вопроса о законности его заключения под стражу⁶. В свете полученной информации Рабочая группа не убеждена в том, что это право было гарантировано г-ну Мальдонадо.

62. На основании вышеизложенного Рабочая группа установила, что лишение свободы г-на Мальдонадо было произвольным в соответствии с категорией I, так как задержание было произведено без официального ордера на арест и без предъявления ему обвинений, кроме того, представители государственных органов не представили обоснование и правовую основу для лишения свободы г-на Мальдонадо в момент его задержания и перемещения в пенитенциарное учреждение. Кроме того, Рабочая группа полагает, что лишение свободы было произвольным в соответствии с категорией III ввиду того, что он не был проинформирован о причинах задержания в момент заключения под стражу, находился в заключении без предъявления официального обвинения, не мог воспользоваться своим правом на помощь выбранного им адвоката с момента заключения под стражу и не предстал перед судом для определения законности заключения, что является нарушением международных норм, связанных с правом на справедливое судебное разбирательство, согласно статьям 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, со стороны правительства. Рабочая группа не убеждена в том, что задержание г-на Мальдонадо стало следствием осуществления им своих прав и свобод, гарантированных статьей 19 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с категорией II.

63. Наконец, ввиду заявлений источника об отсутствии независимости судебной системы, нарушениях права на свободное выражение мнения и посягательствах на права правозащитников, принято решение о передаче этой информации Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение и Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников для ознакомления и возможного принятия мер.

⁴ Основные принципы и Руководящие положения Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд (A/HRC/30/37), принцип 7.

⁵ Там же, принцип 9.

⁶ Там же, принцип 11.

Постановление

64. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Данило Мальдонадо Мачадо является произвольным в соответствии с категориями I и III методов работы Рабочей группы, поскольку оно противоречит статьям 3, 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека.

65. Рабочая группа просит правительство Кубы незамедлительно принять необходимые меры по исправлению положения г-на Мальдонадо и обеспечить соблюдение международных норм с учетом положений Всеобщей декларации прав человека.

66. Рабочая группа полагает, что с учетом всех обстоятельств дела надлежащим средством правовой защиты является предоставление г-ну Мальдонадо права на получение компенсации и иных видов возмещения ущерба, обладающих исковой силой, в соответствии с положениями международного права.

Процедура последующих действий

67. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих мерах, принятых в отношении рекомендаций, вынесенных в настоящем мнении, в частности:

a) была ли предоставлена компенсация или возмещение ущерба в иной форме г-ну Мальдонадо;

b) было ли проведено расследование в связи с нарушением прав г-на Мальдонадо, и если да, то каковы его результаты;

c) были ли, согласно настоящему мнению, внесены поправки в законодательство или изменения в практику его применения для приведения законодательства и практики работы правительства в соответствие с его международными обязательствами;

d) были ли приняты какие-либо иные меры для применения настоящего мнения.

68. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о сложностях, с которыми оно столкнулось при выполнении рекомендаций, изложенных в настоящем мнении, и сообщить, требуется ли ему дополнительная техническая помощь, например, в рамках визита Рабочей группы.

69. Рабочая группа просит источник и правительство представить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право самостоятельно предпринимать последующие действия в отношении настоящего мнения, если до ее сведения будут доведены новые факты, вызывающие озабоченность, которые имеют отношение к данному делу. Такая процедура последующих действий позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в деле выполнения ее рекомендаций, а также, в соответствующих случаях, о выявленных пробелах.

70. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой, учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения лиц, произвольно лишенных свободы, и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах⁷.

[Принято 20 апреля 2017 года]

⁷ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.